

ELEKTRICKÝ DRTIČ ZAHRADNÍHO ODPADU 3000 W

PROFESIONÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



VÝKON
3 000 W

MAX. VĚTEV
ø 45 mm

OTÁČKY
4 200 min⁻¹

HMOTNOST
10,90 kg

PŘEDNOSTI ZAHRADNÍHO DRTIČE VĚTVÍ KD5211

- Vysoce výkonný elektrický nožový drtič pro rychlé a efektivní zpracování větví ze stromů, keřů, živých plotů i zahradního bioodpadu
- Silný elektromotor 3 000 W s měděným vinutím a vysokým točivým momentem zajišťuje spolehlivé drcení bez zasekávání
- Kalené oboustranné řezné nože z jakostní nástrojové oceli rotující rychlostí 4 200 ot./min mění větve na jemný mulč pro kompost
- Schopnost drtit čerstvé větve až do průměru 45 mm s automatickým vtahovacím účinkem optimalizovaného úhlu břitů
- Bezpečnostní plastový pýchovač (tlačidlo) chrání ruce obsluhy před kontaktem s rotujícími noži uvnitř násypky
- Velký sběrný vak 45 l, stabilní ocelový rám a velká pojezdová kola pro snadný transport po travnatém terénu zahrady

VÝSTRAHA PRO BEZPEČNOST PŘI OBSLUZE MOTOROVÉHO ŠTĚPKOVAČE A DRTIČE:

NEBEZPEČÍ VTAŽENÍ A TĚŽKÉHO ZRANĚNÍ: NIKDY NEVKLÁDEJTE RUCE DO PLNÍČI NÁSYPKY ANI VÝSTUPNÍHO HRDLA ZA CHODU MOTORU! K ZATLAČOVÁNÍ VĚTVÍ VÝHRADNĚ POUŽÍVEJTE DODANÝ PĚCHOVAČ! VŽDY POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ BRÝLE, RUKAVICE A CHRÁNIČE SLUCHU!

1. TECHNICKÉ PARAMETRY DRTIČE KD5211

Model a typové označení	KRAFT&DELE KD5211
Typ výrobku	Elektrický zahradní nožový drtič větví
Jmenovitý příkon elektromotoru	3 000 W (S6 40%)
Jmenovité napájecí napětí	230 V ~ 50 Hz
Otáčky nožového kotouče bez zatížení	4 200 min ⁻¹
Maximální průměr drcených větví	ø 45 mm (v závislosti na tvrdosti dřeva)
Řezný systém	Kotouč se 2 otočnými noži z kalené oceli
Objem sběrného vaku	45 litrů (odolná tkanina)
Třída elektrické ochrany	Třída II (dvojitá izolace)
Stupeň krytí	IP24 (ochrana proti stříkající vodě)
Bezpečnostní prvky	Tepelná pojistka motoru, spínač blokace krytu
Celková čistá hmotnost	10,90 kg (10 900 g)

2. KONSTRUKČNÍ A MECHANICKÉ PŘEDNOSTI

Vysokoobrátkový řezný mechanismus

- Otočné ocelové nože:** 2 kalené nože s oboustranným ostřím lze po otupení otočit.
- Otáčky 4 200 min⁻¹:** Bleskové seknutí větve bez třepení dřevních vláken.
- Prostupnost do 45 mm:** Zvládá silnější větve ovocných stromů i jehličnanů.

Ergonomie a bezpečnostní systémy

- Bezpečnostní mikrospínač:** Zabraňuje spuštění motoru při otevřeném krytu.
- Tepelná pojistka (Reset):** Chrání motor před spálením při přetížení či zablokování.
- Transportní podvozek:** Široký rozchod kol zaručuje stabilitu na trávníku.

1. ZÁSADY BEZPEČNOSTI PŘI PRÁCI S ELEKTRICKÝM DRTIČEM

Nožový kotouč rotující rychlostí přes 4 000 otáček za minutu představuje vysoké riziko těžkého zranění. Dodržujte základní bezpečnostní předpisy:

- ZÁKAZ SAHÁNÍ DO NÁSYPKY:** Za chodu stroje nikdy nestrkejte ruce, paže ani prsty do plnicího hrdla! Pro posun větví používejte výhradně přiložený plastový pěchovač (tlačidlo).
- Osobní ochranné pomůcky (OOPP):** Při práci bezpodmínečně používejte certifikované ochranné brýle nebo štít (nebezpečí odmrštění odštěpku dřeva), přiléhavé pracovní rukavice a chrániče sluchu (hladina hluku přesahuje 95 dB).
- Vhodný oděv:** Nenoste volné oblečení, šátky, kravaty ani visící šperky, které by mohly být zachyceny a vtaženy vtahovanou větví do násypky.
- Zákaz drcení nevhodných materiálů:** Do drtiče je přísně zakázáno vkládat kameny, sklo, kovy, plasty, hadry, kosti a kořeny silně znečištěné zeminou a pískem! Dojde k okamžitému zničení nožů a hrozí roztržení komory!

2. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST PŘI PRÁCI NA ZAHRADĚ

Prodlužovací kabel a zásuvka

- Používejte výhradně venkovní kabel s pryžovou izolací (H07RN-F) s průřezem min. 3×1,5 mm² (nad 25 m délky 3×2,5 mm²).
- Kabel musí být plně rozvinut z bubnu, aby nedošlo k jeho přehřátí indukci.
- Zásuvka musí být chráněna proudovým chráničem (RCD) s vybavovacím proudem 30 mA.

Vlhkost a povětrnostní podmínky

- Se strojem nikdy nepracujte za deště, v mokré trávě ani za bouřky.
- Chraňte zásuvkové spoje před kontaktem s půdní vlhkostí a loužemi.
- Před jakýmkoliv zásahem či čištěním vytáhněte vidlici ze zásuvky!

1. POSTUP MONTÁŽE PODVOZKU A SBĚRNÉHO VAKU

Drtič KD5211 je dodáván s demontovaným podvozkem. Před prvním zapnutím proveďte montáž podle následujících kroků:

Krok za krokem: Sestavení stroje

- Krok 1 – Montáž nožního opěrného rámu:**
Otočte těleso drtiče dnem vzhůru na měkkou podložku. Zasuňte ocelové trubkové nohy do vybrání v plastovém šasi a pevně je přišroubujte dodanými šrouby s křížovou hlavou a podložkami.
- Krok 2 – Osazení nápravy a pojezdových kol:**
Provlékněte ocelovou nápravovou tyč otvory v rámu. Na oba konce nasuňte distanční pouzdra, pojezdová kola a zajistěte je samojistnými maticemi s krycími puklicemi. Zkontrolujte volné otáčení kol.
- Krok 3 – Zavěšení sběrného vaku a upevnění pojistného šroubu:**
Postavte drtič na kola. Pod výstupní hrdlo zavěste háčky textilního sběrného vaku 45 l. Zkontrolujte, zda je velký červený zajišťovací šroub krytu motoru plně zašroubován na doraz – v opačném případě bezpečnostní spínač zablokuje spuštění motoru!

2. STABILNÍ USTAVENÍ NA ZAHRADE

Požadavky na stanoviště

- Stroj postavte na rovný, suchý a pevný podklad (udusaný trávník, dlažba).
- Zajistěte volný prostor min. 2 metry kolem násypky pro manipulaci s větvemi.
- Vyvarujte se náklonu stroje, který by mohl způsobit jeho převrácení vibracemi.

Zajištění přívodního kabelu

- Kabel provlékněte integrovanou odlehčovací sponou na šasi drtiče.
- Spona zabraňuje vytržení vidlice ze zásuvky při nechtěném zatažení za kabel.
- Kabel vedte za strojem mimo prostor pohybu obsluhy.

KONTROLA PŘED STARTEM: Před připojením k síti nahlédněte do plnicího hrdla a ujistěte se, že uvnitř nezůstaly žádné šrouby, nářadí ani cizí předměty z montáže.

1. METODIKA A PRAVIDLA EFEKTIVNÍHO DRCENÍ

Správná technika vkládání větví prodlužuje životnost nožů, zabraňuje přetěžování elektromotoru a zajišťuje maximální pracovní výkon:

Zásady zpracování dřevního materiálu

- **Čerstvé větve vs. proschlé dřevo:** Nejlepších výsledků a nejmenšího opotřebení nožů dosáhnete při drcení čerstvě pořezaných větví (několik dní po řezu). Staré suché dřevo je extrémně tvrdé a rychleji tupí břity.
- **Směr vkládání:** Větve vkládejte do násypky vždy silnějším koncem napřed. Jakmile nože zachytí konec větve, začnou ji automaticky vtahovat dovnitř.
- **Kořaté a rozvětvené větve:** Postranní výhony a rozsochy předem odstihněte zahradními nůžkami, aby se nezasekly v úzkém plnicím otvoru.
- **Střídání vlhkého a suchého materiálu:** Šťavnatý zahradní odpad (listí, zbytky trvalek) drťte střídavě s dřevitými větvemi. Zabráníte tím zalepení řezné komory a výhozového otvoru vlhkou kaší.

2. OBSLUHA OVLÁDACÍCH PRVKŮ A PĚCHOVADLA

Spouštění a zastavení (I / 0)

- Stisknete zelené tlačítko (I) pro spuštění. Nechte motor dosáhnout plných otáček.
- Teprve po roztočení nožů začnete vkládat větve.
- Stisknutím červeného tlačítka (0) motor okamžitě vypnete.

Použití pěchovače (tlačidla)

- Drobný materiál a konce větví dotlačujte výhradně pěchovačem.
- Pěchovač má tvar přesně odpovídající hrdlu násypky.
- Je konstruován tak, aby se jeho spodní hrana nedotkla nožů.

KONTROLA PLNĚNÍ SBĚRNÉHO VAKU: Pravidelně kontrolujte stav naplnění sběrného vaku. Přeplněný vak vede k hromadění štěpky ve výstupním hrdle, zablokování nožového kotouče a přehřátí motoru!

1. POSTUP PŘI ZABLOKOVÁNÍ A VYPNUTÍ TEPELNOU POJISTKOU

Při vložení příliš silné nebo sukovité větve může dojít k zablokování nožů. V takovém případě ochranná tepelná pojistka odpojí napájení motoru:

Krok za krokem: Uvolnění vzpříčeného materiálu

- **Krok 1 – Okamžité odpojení od sítě:** Vypněte spínač (0) a bezpodmínečně vytáhněte vidlici přívodního kabelu ze zásuvky!
- **Krok 2 – Otevření řezné komory:** Vyšroubujte velký červený zajišťovací šroub a odklopte těleso násypky nahoru.
- **Krok 3 – Odstranění zablokovaného dřeva:** V ochranných kožených rukavicích opatrně vyjměte uvíznuté větve a dřevní třísky z prostoru nožového kotouče. Zkontrolujte, zda se kotouč volně otáčí.
- **Krok 4 – Uzavření a reset:** Sklopte násypku zpět a pevně dotáhněte zajišťovací šroub. Počkejte cca 5 minut na vychladnutí motoru, stiskněte tlačítko tepelné pojistky (Reset) na ovládacím panelu a drtič znovu zapněte.

2. OTOČENÍ, BROUŠENÍ A VÝMĚNA ŘEZNÝCH NOŽŮ

Otočení oboustranných nožů

- Nože jsou broušeny z obou stran. Při otupení první hrany nůž otočte.
- Odšroubujte imbusové šrouby M6 držící nůž na kotouči.
- Očistěte dosedací plochu, otočte nůž a utáhněte momentem 12 Nm.

Broušení a výměna

- Oba nože bruste vždy současně a rovnoměrně pod úhlem 30°.
- Rovnoměrné obroušení je nutné pro zachování dynamického vyvážení.
- Při prasknutí nebo vyštípnutí břitu nože ihned vyměňte za nové.

1. MOŽNÉ PROVOZNÍ ZÁVADY A JEJICH ODSTRANĚNÍ

Závada / Problém	Pravděpodobná příčina	Doporučené řešení
Motor po zapnutí nenabíhá	Zásuvka bez proudu; nezamáčknutý Reset; povolený šroub krytu násypky.	Zkontrolujte napájení; stiskněte tlačítko Reset; dotáhněte pojistný šroub krytu.
Motor se během práce zastavil	Aktivace tepelné pojistky přetížením; zablokování nožů tlustou větví.	Odpojte ze sítě, vyčistěte řeznou komoru, nechte motor 10 min vychladnout.
Větve nejsou vtahovány dovnitř	Tupé nebo zanesené řezné nože; ucpání výhozového kanálu.	Otočte nebo nabruste nože; vyprázdněte sběrný vak a uvolněte výhoz.
Silné vibrace a hluk stroje	Nevyvážené nože (jeden nůž více opotřebovaný); povolený nůž.	Zkontrolujte upevnění nožů; nabruste oba nože na stejnou hmotnost.
Štěpka je rozmačkaná, ne useknutá	Nože mají zaoblené ostří; příliš měkké a zavadlé listí.	Nože otočte na ostré břity; míchejte měkký materiál se suchými větvemi.

2. ČIŠTĚNÍ, ZAZIMOVÁNÍ A OBJEDNÁVKY NÁHRADNÍCH DÍLŮ

Péče o drtič po sezóně

- Čištění po práci:** Šasi a větrací otvory motoru očistěte suchým kartáčem. Stroj nikdy neostříkujte proudem vody ani tlakovou myčkou!
- Konzervace nožů:** Řezný kotouč a nože po vyčištění potřete tenkou vrstvou biologicky odbouratelného oleje proti korozi.
- Skladování:** Drtič skladujte v suché, větrané garáži či kůlně mimo dosah dětí.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie

Identifikace výrobce a zplnomocněného zástupce:
Společnost: Foreintrade S.A.
Sídlo: ul. Modrzewiowa 54, Janówek, 05-555 Tarczyn, Polská republika
Osoba pověřená sestavením technické dokumentace: **Krzysztof Forein – Prezes Zarządu**

Předmět prohlášení:
Výrobek: **Elektrický drtič zahradního odpadu 3000 W**
Model / Typové označení: **KRAFT&DELE KD5211**
Funkce a určení: Profesionální dílenské a servisní zařízení navržené pro spolehlivý provoz v souladu s příslušnými normami.

- Prohlašujeme na svou výhradní odpovědnost, že uvedený výrobek splňuje požadavky směrnic EU:
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES o strojních zařízeních (MD)
 - Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě (EMC)
 - Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/14/ES o emisích hluku ve venkovním prostoru
 - Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU o omezení nebezpečných látek (RoHS)
- Harmonizované evropské a české technické normy (ČSN, EN, ISO):
- ČSN EN 60335-1 ed. 3:2012 (Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost)
 - ČSN EN 50434:2015 (Bezpečnost motorových zahradních drtičů a štěpkovačů)
 - ČSN EN 55014-1 ed. 5:2021 (Elektromagnetická kompatibilita - Emise)

Místo a datum vydání:
Tarczyn, 15. ledna 2026

Za výrobce Foreintrade S.A.:
Krzysztof Forein – Prezes Zarządu
(podepsáno v zastoupení)

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A SERVISNÍ PÉČE V ČESKÉ REPUBLICE

Na výrobky značky **Kraft&Dele** je poskytována standardní zákonná záruka **24 měsíců** pro spotřebitele (fyzické osoby) a **12 měsíců** pro podnikatelské subjekty (nákup na IČO) od data prodeje.

Autorizovaný dovozce a centrální servis pro ČR:
Nejedlý s.r.o.
Technická podpora a servis náradí
Internetový portál: **www.nasenaradi.cz**

Uplatnění reklamace a objednávky ND:
Pro uplatnění záruční i pozáruční opravy kontaktujte prodejce nebo navštivte **www.nasenaradi.cz**. Vždy přiložte doklad o koupi (fakturu) a podrobný popis závady.

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

V souladu se **Zákonem č. 541/2020 Sb. o odpadech** nesmí být vyřazené zařízení likvidováno společně se směsným komunálním odpadem. Zařízení odevzdejte k odborné recyklaci ve sběrném dvoře nebo u prodejce v režimu zpětného odběru. Doporučené katalogové kódy odpadu dle Katalogu odpadů: **20 01 36 (vyřazená elektrická zařízení), 17 04 05 (kovové nože a rám), 15 01 02 (plastové šasi a sběrný vak), 15 01 01 (kartonový obal).**

ZÁZNAMY O VÝROBNÍ VÝSTUPNÍ KONTROLE, REVIZÍCH A SERVISNÍCH PROHLÍDKÁCH:

Datum	Druh kontroly / Záznam úkonu	Zjištěný stav / Provedené měření	Razítko a podpis technika
15. 01. 2026	Výstupní technická kontrola výrobce	Zařízení kompletní, bezvadné, funkční test OK	Foreintrade S.A. QC Dept. ✓
.....	Záruční / periodická kontrola		
.....	Pravidelná revize / seřízení		
.....	Pozáruční servisní úkon		